

40-9685

Cocraft®

LASER SPIRIT LEVEL

NLL01

LASERVATTENPASS
LASERVESIVAAKA

LASERVATERPASS
LASERWASSERWAAGE



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Art.no
40-9685

Model
NLL01

Ver. 20170428
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Laser Spirit Level

Art.no 40-9685

Model NLL01

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- Keep any warning labels on the laser spirit level in readable condition.
- This laser spirit level generates laser beams in accordance with EN 60825-1, class II standards. Never point the laser at yourself, other persons or animals. Even low intensity lasers can cause permanent eye damage.
- This laser spirit level contains no parts that you can repair yourself. The product must not be dismantled, opened or modified in any way.
Warning: The use or adjustment of the spirit level in any way other than that described in this instruction manual could result in exposure to dangerous laser radiation.
- The laser spirit level is only intended for indoor use.
- Do not subject the laser spirit level to knocks, blows, strong vibrations or extreme temperatures.
- Never use the laser spirit level if you are under the influence of alcohol, medication or other drugs.
- Alert any bystanders to the use of the laser spirit level and inform them of the risks involved in the use of a laser.
- Avoid using the laser beam at eye-level (160–190 cm) if possible.
- Never look into the laser beam using a magnifying glass, microscope, binoculars or similar.
- The laser spirit level must not be used for any other purpose than projecting a laser line as described in this instruction manual.
- Only allow qualified service technicians to repair the laser spirit level and only using original parts.
- Never point the laser at reflective material.
- The laser spirit level is not a toy. Never let children use the product without supervision.
- Never leave the laser spirit level switched on unattended. Always switch it off after use.
- Never let children use the laser spirit level without supervision. They could unintentionally blind other persons or themselves.
- The bubble vials are filled with spirit, make sure that any leaks are cleaned up and taken care of in a safe way. The spirit is flammable and could cause eye and skin irritation.

Extra safety regulations specifically for lasers

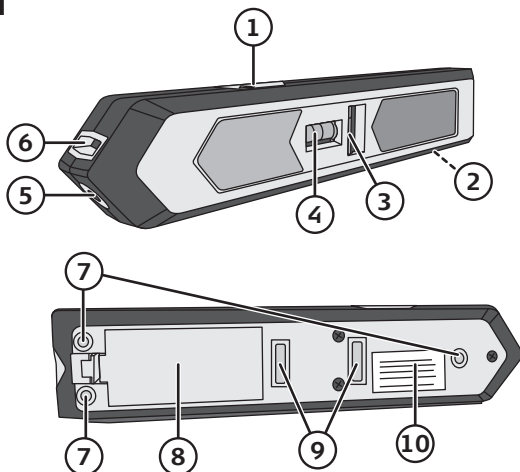
Warning: Laser emissions. Laser class II, 635 nm (line), 650 nm (dot).

Never look directly into the laser beam. Never look into the laser beam using optical instruments.

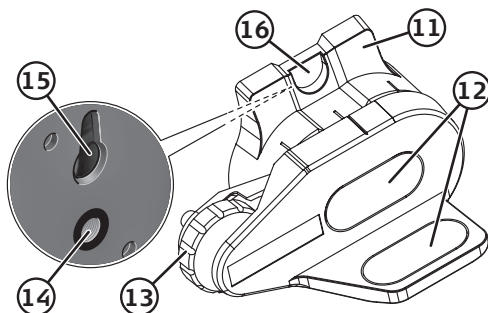


Product description

1. Power switch/function selector
Line laser – off – laser dot
2. Aluminium supporting surface
3. Bubble vial for vertical projection
4. Bubble vial for horizontal projection
5. Laser dot aperture
6. Line laser aperture
7. Supporting point
8. Battery cover
9. Magnets
10. Laser warning label



11. Wall holder
12. Attachment surface for magnet
13. Adjustment knob (for when the wall holder is used on a tripod or horizontal)
14. 1/4" tripod thread
15. Mounting hole
16. Hole for drawing/push pin



Functions

The laser spirit level can:

- Project lines horizontally onto a wall.
- Project lines vertically onto a wall.
- Project a laser dot for level control.

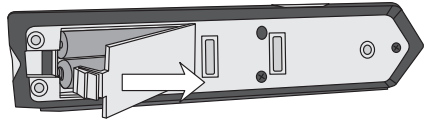
Operating instructions

Note: Read the entire instruction manual ensuring that you have read all safety guidelines and understand how the laser spirit level operates before turning it on. Incorrect usage can lead to permanent eye damage.

Note: The laser spirit level is a precision instrument. Handle it with care.

Batteries

1. Release the spring catch on the battery cover (8) and remove it.
2. Insert 2 × AAA/LR03 batteries into the battery compartment in accordance with the markings.
3. Refit the battery cover.

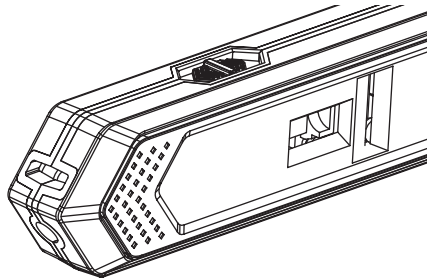


Switching on/off and selecting the function

The laser spirit level is switched on/off using the power switch/function selector (1). The switch has the following settings:

- **Laser line** (forwards toward the laser outlet apertures).
- **Off** (in the middle).
- **Laser dot** (backwards).

The laser spirit level should be switched off when not in use to save the batteries.



Placement

The laser spirit level can be used in various different positions.

1. The laser spirit level should always be placed (with or without wall holder) on a firm, flat surface.
2. The included wall holder (11) can be used to attach the laser spirit level to a wall. The wall holder can be attached to a wall using a drawing pin or push pin. The wall holder also has a hole (15) for hanging it on a nail or screw.
3. For use with a tripod (sold separately) the wall holder has a 1/4" tripod mount thread (14).

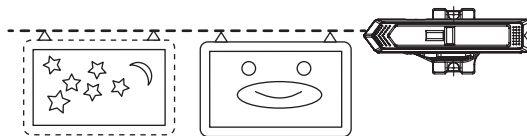
Aligning the spirit level

The horizontal and vertical alignment of the laser spirit level should be adjusted using the bubble vials. When the laser spirit level is in the wall holder and on a wall the level or plumb alignment can be adjusted by moving the edge of the wall holder. When the laser spirit level is in the wall holder and mounted on a tripod it can be aligned using the adjustment knob (13). Make sure that the bubble is centred between the lines on the bubble vial.

Using the laser line

Horizontal laser line

For horizontal alignment the aluminium supporting surface (2) must be facing downward.



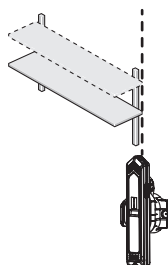
Align the laser spirit level horizontally using the bubble vial for horizontal projection (4).

Note: Horizontal alignment using the laser spirit level is only possible on the surface against which the wall holder is placed. A laser line projected onto an adjoining wall will not necessarily be horizontal.

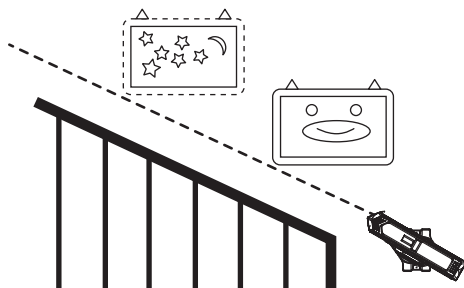
Vertical laser line

For vertical alignment the aluminium supporting surface (2) must be facing to the side.

Align the laser spirit level vertically using the bubble vial for vertical projection (3).

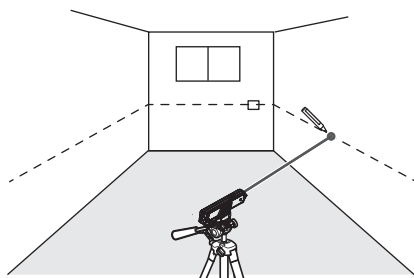


The adjustment knob on the wall holder can be used for setting the laser spirit level to an angle of your choice for applications such as projecting lines parallel to stairs for hanging picture frames.



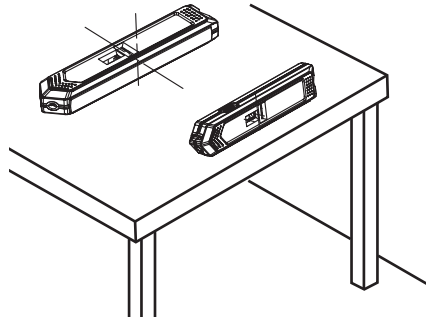
Using the laser dot

Used on a tripod (sold separately), the laser spirit level can also be used to mark points at the same height on multiple walls. The height should also be checked manually by measuring. Bear in mind that the setting will be altered if the tripod or spirit level is knocked or jolted.



Checking horizontal/vertical lines with the spirit level

Hold the laser spirit level with the aluminium supporting surface (2) against the surface to be checked. Check the position of the bubble in the applicable bubble vial.



Care and maintenance

- Clean the laser spirit level by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Remove the batteries if the laser function is not to be used for a long time.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Batteries	2 × AAA/LR03 (sold separately)
Operating time	>15 hours
Laser wavelength	Line: 635 nm, Dot: 650 nm
Laser class	II
Power	$P_{\max} < 1 \text{ mW}$
Levelling accuracy	$\pm 1 \text{ mm/m}$
Operating temperature	0–40 °C
Weight	153 g (without batteries, with wall holder)
Size (H × W × L)	33.5 × 23 × 165 mm

Laservattenpass

Art.nr 40-9685

Modell NLL01

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Håll eventuella varningsskyltar på laservattenpasset tydligt läsbara.
- Laservattenpasset alstrar strålning i laserklass II enligt EN 60825-1. Rikta aldrig laserstrålen mot dig själv, andra personer eller djur. Även en laserstråle med låg intensitet kan ge obotliga ögonskador.
- Laservattenpasset innehåller inga delar som du kan reparera själv. Det får inte demonteras, öppnas eller modifieras på något sätt.
Varning! Användning eller justering av laservattenpasset på annat sätt än vad som beskrivs kan leda till att du exponeras för skadlig strålning.
- Laservattenpasset är endast avsett för inomhusbruk.
- Utsätt inte laservattenpasset för slag, stötar, vibrationer eller extrema temperaturer.
- Använd aldrig laservattenpasset om du är påverkad av alkohol, medicin eller andra droger.
- Informera din omgivning om att laservattenpasset används och om de risker som finns med laser.
- Undvik om möjligt att placera laserstrålen i ögonhöjd (160–190 cm).
- Titta aldrig på laserstrålen med förstoringsglas, mikroskop, kikare e. dyl.
- Laservattenpasset får inte användas för andra syften än att projicera laserlinjer på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Låt endast kvalificerad servicepersonal reparera laservattenpasset och endast med originalreservdelar.
- Rikta inte laserstrålen mot reflekterande material.
- Laservattenpasset är ingen leksak. Låt inte barn använda laservattenpasset utan uppsikt.
- Lämna inte laservattenpasset påslaget utan uppsikt, stäng alltid av det efter avslutat arbete.
- Låt aldrig barn utan uppsikt använda laservattenpasset. Risk för att personer bländas oavsiktligt.
- Libellerna är fyllda med sprit, se till att torka upp och ta hand om det på ett säkert sätt om de börjar läcka. Spriten är eldfarlig och kan ge ögon- och hudirritation.

Extra säkerhetsföreskrifter för laser

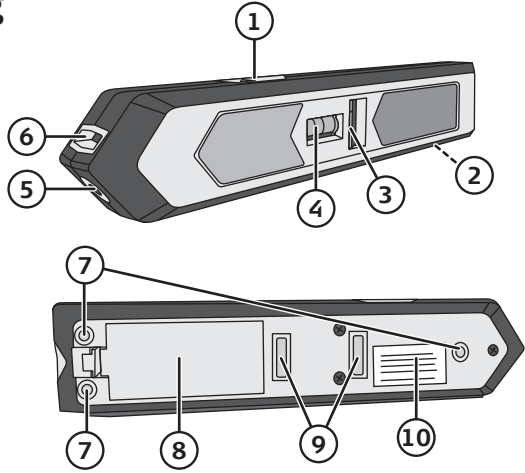
Varning! Laserstrålning. Laserklass II, 635 (linje), 650 nm (punkt).

Titta inte in i laserstrålen. Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.

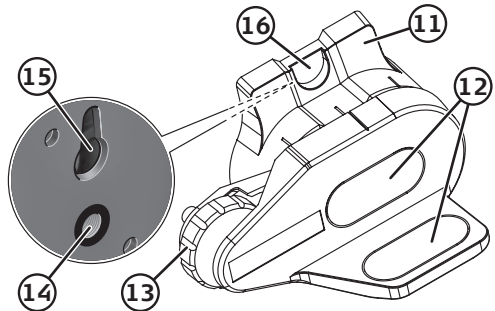


Produktbeskrivning

1. Strömbrytare/funktionsomkopplare: Linjelaser – avstängd – laserpunkt
2. Stödyta av aluminium
3. Libell för vertikal projicering
4. Libell för horisontell projicering
5. Laseröppning för punkt
6. Laseröppning för linje
7. Stöd
8. Batterilock
9. Magnet
10. Varningssymbol och varningstext



11. Väggfäste
12. Fästyta för magnet
13. Vred för justering av libell (när väggfästet används på stativ eller liggande)
14. Stativfäste 1/4"
15. Hål för upphängning
16. Hål för häftstift



Funktioner

Laservattenpasset kan:

- Projicera linje horisontellt på vägg.
- Projicera linje vertikalt på vägg.
- Projicera punkt för nivåkontroll.

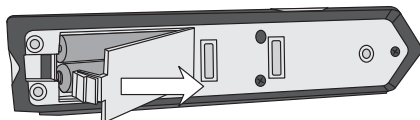
Användning

Obs! Läs hela bruksanvisningen och försäkra dig om att du tagit del av alla säkerhetsanvisningar och förstår hur laservattenpasset fungerar innan du slår på det. Felaktig användning kan leda till bestående synskador.

Obs! Laservattenpasset är ett precisionsinstrument. Behandla det varsamt.

Batterier

1. Tryck in spärren till batterilocket (8) och ta bort det.
2. Sätt i batterier (2 x AAA/LR03) i batterifacket enligt märkning i batterihållaren.
3. Sätt fast batterilocket.

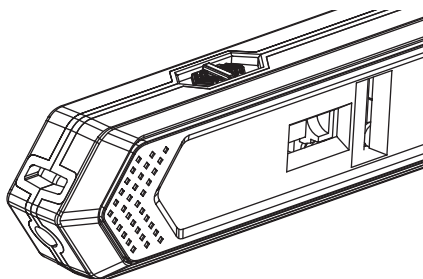


Avstängning och val av önskad funktion

Laservattenpasset slås på och av med reglaget (1), reglaget styr också val av funktion. Reglaget har dessa funktioner:

- **Laserlinje** (framåt mot laseröppningarna)
- **Avstängd** (i mittenläge)
- **Laserpunkt** (bakåt).

Stäng av laservattenpasset när det inte används för att spara batteri.



Placering

Laservattenpasset kan placeras på olika sätt vid användning.

1. Placera laservattenpasset (med eller utan väggfäste) på en stabil, vågrät yta.
2. Använd det medföljande väggfästet (11) på en vägg. Sätt fast väggfästet i väggen med häftstift (säljs separat) eller liknande. Väggfästet har även ett hål för upphängning (15) på en spik eller liknande.
3. Använd ett stativ (säljs separat), väggfästet har anslutning för 1/4" stativgänga (14).

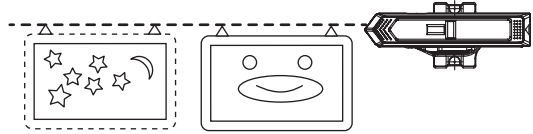
Justera libellerna

Justera laservattenpassets läge enligt den av libellerna som passar för aktuell mätning. Justera libellerna så här när väggfästet används: vrid väggfästets yttre del, eller om stativ används: skruva på vredet (13) för att justera libellen. Se till att blåsan ligger mitt mellan strecken på libellen.

Användning med laserlinje

Horisontell laserlinje

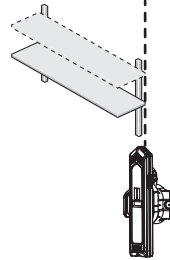
Vid horisontell användning ska stödytan av aluminium (2) vara nedåt.



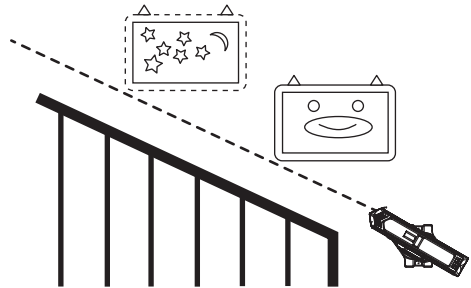
Ställ in laservattenpasset med libellen (4). **Obs!** Horisontell användning är endast noggrann på den vägg (yta) som väggfästet sitter fast på. Om laserlinjen projiceras på en annan, motstående yta blir inte mätningen noggrann!

Vertikal laserlinje

Vid vertikal användning ska stödytan av aluminium (2) vara vänd åt sidan.
Ställ in laservattenpasset med libellen (3).

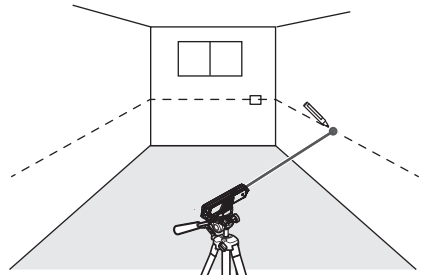


Vid användning för inriktning av parallella linjer som inte är i rät vinkel kan laservattenpasset riktas in steglöst.



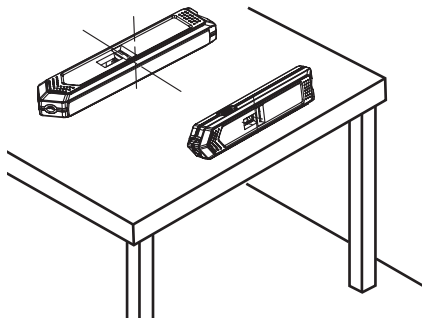
Användning med laserpunkt

Vid användning för inriktning av höjd på flera ytor bör laservattenpasset användas med stativ (säljs separat). Kontrollera höjden manuellt vid flera tillfällen, tänk på att inställningen ändras om någon kommer åt stativet eller laservattenpasset.



Manuell användning som vattenpass

Håll stödytan av aluminium (2) mot ytan som ska mätas, och avläs libellerna som på ett vanligt vattenpass.



Skötsel och underhåll

- Rengör laservattenpasset med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Ta ut batterierna ur laservattenpasset om det inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas om hand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Batterier	2 × AAA/LR03 (säljs separat)
Användningstid	> 15 tim
Laser våglängd	Linje 635 nm, punkt 650 nm
Laserklass	II
Effekt	$P_{\max} < 1 \text{ mW}$
Mät noggrannhet	$\pm 1 \text{ mm/m}$
Användningstemperatur	0–40 °C
Vikt	153 g (utan batterier, med väggfäste)
Mått (h × b × l)	33,5 × 23 × 165 mm

Laservaterpass

Art.nr. 40-9685

Modell NLL01

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Sørg for at eventuelle advarsler på laservaterpasset er lesbare.
- Vateret avgir stråling i laserklasse II (ihht. IEC 60825-1). Laserstrålene må ikke rettes mot personer eller dyr. Selv en laserstråle med lav intensitet kan gi varige øyenskader.
- Produktet inneholder ingen deler som kan repareres av ufaglærte. Produktet må ikke åpnes, demonteres eller endres på.
Advarsel! Bruk eller justering av laservateret til annet enn det som beskrives her kan føre til at du eksponeres for skadelig stråling.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Utsett ikke laservateret for støt, slag, vibrasjoner eller ekstreme temperaturer.
- Bruk ikke laservateret dersom du er påvirket av alkohol, sterkere legemidler eller narkotika.
- Informer de som er rundt deg mens du bruker laservateret at det er i aktiv bruk. Fortell samtidig om alle farene som er forbundet med det.
- Dersom det er mulig bør man unngå å plassere laserstrålen i øyehøyde (1,60–1,90 m).
- Se aldri på laserstrålen med forstørrelsesglass, mikroskop, kikkert eller liknende.
- Laservateret skal ikke brukes til andre formål enn å projisere laserlinjer på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Laseren skal kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og da kun med originale deler.
- Vend ikke laserstrålen mot reflekterende overflater/materialer.
- Produktet er ingen leke. La ikke barn bruke produktet uten tilsyn.
- Forlat ikke termometeret påslått uten tilsyn, men skru det av når det ikke er i bruk.
- La ikke barn bruke laservateret uten tilsyn. Fare for at personer blendes utilsiktet.
- Libellene er fylt med sprit. Hvis de begynner å lekke må væsken tørkes opp og tas hånd om på en forsvarlig måte. Spriten er brannfarlig og kan gi irritasjon på hud/øyne.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for laserapparater

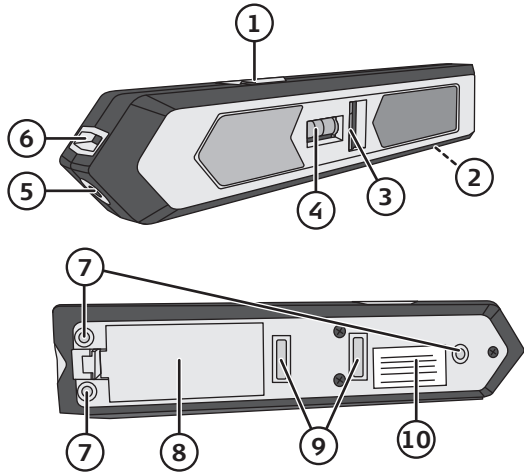
Advarsel! Laserstråling. Laserklasse II, 635 nm (linje), 650 nm (punkt).

Se aldri inn i laserstrålen. Se heller ikke inn i strålen med optiske instrumenter.

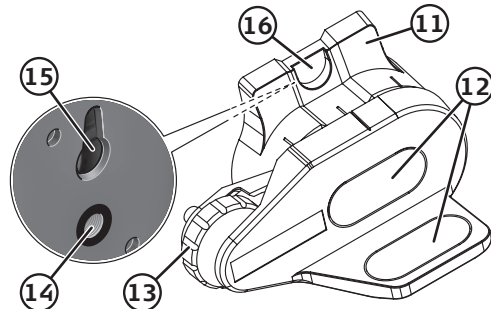


Produktbeskrivelse

1. Strømbryter/Funksjonsbryter:
Linjelaser – stengt – laserpunkt
2. Støtteflate av aluminium
3. Libelle for vertikal projisering
4. Libelle for horisontal projisering
5. Laseråpning for punkt
6. Laseråpning for linje
7. Støtte
8. Batterilokk
9. Magneter
10. Advarselssymboler og -tekst
(produktmerking)



11. Veggfeste
12. Festeflate for magnet
13. Bryter for justering av libelle
(når veggfestet brukes på stativ
eller liggende)
14. Stativfeste 1/4"
15. Hull for opphenging
16. Hull for heftestift



Funksjoner

Funksjoner:

- Projisering av horisontal linje på vegg.
- Projisering av vertikal linje på vegg.
- Projisering av punkt for nivåkontroll.

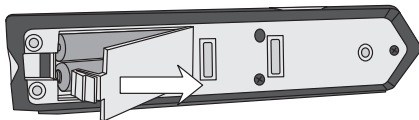
Bruk

Obs! Les hele bruksanvisningen og vær sikker på at du forstår alle sikkerhetsanvisningene og hvordan linjelaseren fungerer, før du slår den på. Feil bruk kan føre til vedvarende skader på øynene.

Obs! Laseren er et presisjonsinstrument. Det må behandles varsomt.

Batterier

1. Trykk inn sperren til batterilokket (8) og fjern det.
2. Plasser deretter 2 stk. AAA/LR03-batterier i batteriholderen. Følg markeringen så polene blir plassert riktig.
3. Sett batterilokket tilbake igjen.



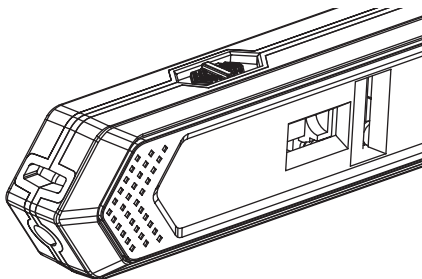
Stenging og valg av ønsket funksjon

Laservateret skrus på og av med bryteren (1), som også styrer valg av funksjon.

Bryteren har disse funksjonene:

- **Laserlinje** (framover mot laseråpningene).
- **Avstengt** (i midtre posisjon).
- **Laserpunkt** (bakover).

Skrus av laservateret når det ikke er i bruk, for å spare på batteriet.



Plassering

Laservateret kan plasseres på forskjellige måter ved bruk.

1. Plasser laservateret (med eller uten veggfeste) på en stabil, vannrett flate.
2. Bruk det medfølgende veggfestet (11) på en vegg. Fest veggfestet til veggen med heftestift (selges separat) eller noe tilsvarende. Veggfestet har også et hull til opphenging (15) på en spiker eller liknende.
3. Benytt et stativ (selges separat). Veggfestet har 1/4" stativgjenger (14).

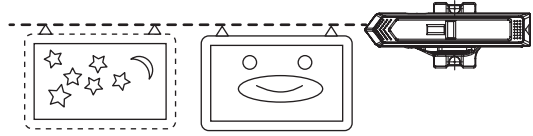
Justering av libeller

Juster laservaterets plassering etter den libellen som passer til den aktuelle målingen. Juster libellene slik når vateret festes med veggfeste: Drei veggfestets ytre del, eller, dersom stativet brukes: skru på rattet (13) for å justere libellen. Pass på at boblen ligger midt mellom strekene på libellen.

Bruk med laserlinje

Horisontal laserlinje

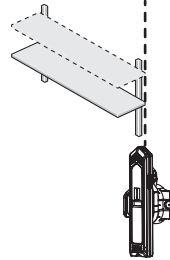
Ved horisontal bruk skal støtteflaten av aluminium (2) vende nedover.



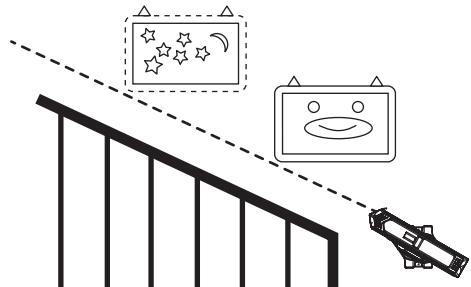
Still inn laservateret med libellen (4). **Obs!** Horisontal bruk er kun viktig på den vegg (flaten) som veggfestet sitter på. Hvis laserlinjen projiseres på en annen, motstående flate blir ikke målingen nøyе nok!

Vertikal laserlinje

Ved vertikal bruk skal støtteflaten av aluminium (2) vende til siden.
Still inn laservateret med libellen (3).

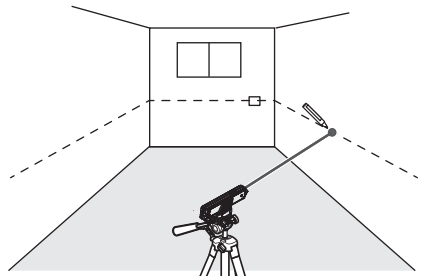


Ved bruk til å ta fram parallelle linjer som ikke er i rett vinkel kan laservateret rettes inn trinnløst.



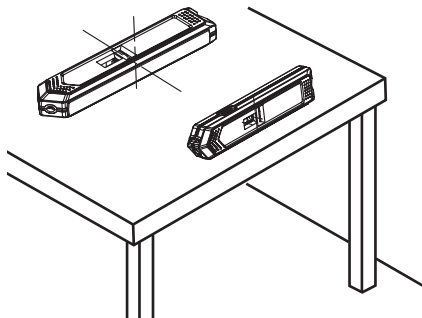
Bruk med laserpunkt

Ved bruk for uttak av høyde på flere flater bør laservateret brukes med stativ (selges separat). Kontroller høyden manuelt flere ganger, husk at innstillingen endres hvis noen kommer borti stativet eller selve laservateret.



Manuell bruk som vater

Hold aluminiumsstøtteflaten (2) mot flaten som skal merkes ut og les av libellene som på et vanlig vater.



Stell og vedlikehold

- Rengjør laservateret med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Ta ut batteriene dersom vateret ikke skal brukes på en stund.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Batterier	2 × AAA/LR03 (selges separat)
Brukstid	> 15 timer
Bølgelengde laser	Linje 635 nm, punkt 650 nm
Laserklasse	II
Effekt	$P_{\max} < 1 \text{ mW}$
Nøyaktighet på målingene	$\pm 1 \text{ mm/m}$
Brukertemperatur	0–40 °C
Vekt	153 g (uten batterier, med veggfeste)
Mål (h × b × l)	33,5 × 23 × 165 mm

Laservesivaaka

Tuotenumero 40-9685

Malli NLL01

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteyshenkilöt käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Pidä laitteessa olevat mahdolliset varoituskilvet selvästi luettavina.
- Standardin EN 60825-1 mukainen laserluokan II säteily. Älä suuntaa lasersädettä itseäsi, muita henkilöitä tai eläimiä kohti. Myös heikko lasersäde saattaa aiheuttaa pysyviä silmävaurioita.
- Laite ei sisällä osia, joita voit korjata itse. Älä pura, avaa tai muuta laitetta millään tavalla. **Varoitus!** Laitteen käyttöohjeen vastainen käyttäminen tai säätäminen saattaa aiheuttaa altistumisen haitalliselle säteilylle.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta iskuille, tärinälle tai äärimmäisille lämpötiloille.
- Älä käytä laitetta, jos olet alkoholin, lääkkeiden tai muiden päihteiden vaikutuksen alaisena.
- Tiedota muita laservesivaa'an käytöstä ja laserin aiheuttamista vaaroista.
- Vältä sijoittamasta laseria silmien korkeudelle (160–190 cm).
- Älä katso lasersäteeseen suurennuslasilla, mikroskoopilla, kiikarilla ym.
- Laitetta saa käyttää vain lasersäteiden heijastamiseen tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltopisteessä ja korjauksessa tulee käyttää alkuperäisosia.
- Älä suuntaa lasersädettä kohti heijastavaa materiaalia.
- Laservesivaaka ei ole lelu. Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa. Sammuta se aina, kun lopetat sen käytön.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa. Lasersäde saattaa osua silmiin.
- Libellit on täytetty spriillä. Jos libellit vuotavat, pyyhi ne ja käsittele niitä turvallisella tavalla. Sprii on helposti syttyvää ja se saattaa ärsyttää ihoa ja silmiä.

Laseria koskevia turvallisuusohjeita

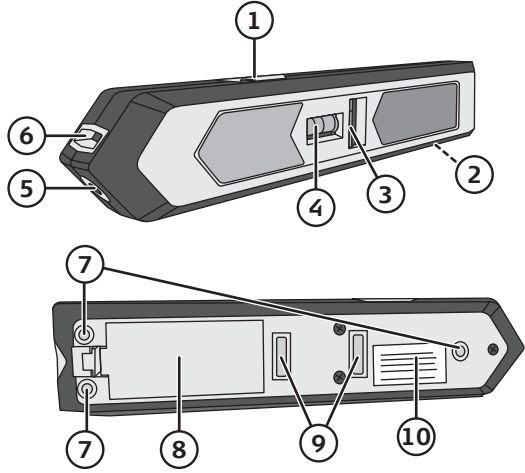
Varoitus! Lasersäde. Laserluokka II, 635 nm (linja), 650 nm (piste).

Älä katso lasersäteeseen. Älä katso suoraan lasersäteeseen optisilla instrumenteilla.

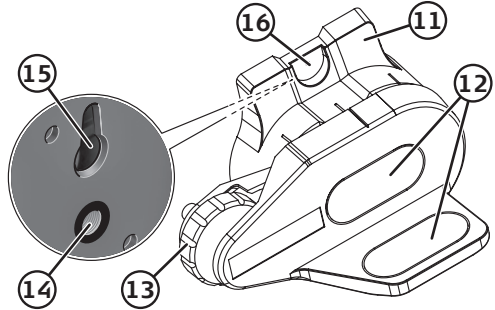


Tuotekuvaus

1. Virtakytkin/toiminnonvalitsin:
Linjalaser – sammutettu –
laserpiste
2. Alumiininen tukipinta
3. Pystysuuntaisen
heijastuksen libelli
4. Vaakasuuntaisen
heijastuksen libelli
5. Pistelaserin laseraukko
6. Linjalaserin laseraukko
7. Tuki
8. Paristolokeron kansi
9. Magneetit
10. Varoitussymbolit ja varoitustekstit



11. Seinäkiinnike
12. Magneetin kiinnityspinta
13. Libellin säätö (kun seinätelinettä
käytetään telineessä tai
vaakatasossa)
14. Jalustakierre 1/4"
15. Ripustusreikä
16. Nastan reikä



Toiminnot

Laservesivaa'an toiminnot:

- Vaakatason laserlinjan heijastaminen seinälle.
- Pystytason laserlinjan heijastaminen seinälle.
- Laserpisteen heijastaminen.

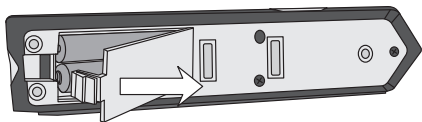
Käyttö

Huom.! Lue koko käyttöohje ja varmista ennen käynnistämistä, että olet ymmärtänyt kaikki turvaohjeet ja että ymmärrät kuinka laservesivaaka toimii. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa pysyviä näkövaurioita.

Huom.! Laservesivaaka on tarkkuusinstrumentti. Käsittele sitä varoen.

Paristot

1. Paina paristolokeron kannen (8) lukitusta ja irrota paristolokeron kansi.
2. Aseta paristot (2 x AAA/LR03) paristolokeroon napaisuusmerkkintöjen mukaisesti.
3. Sulje paristolokeron kansi.

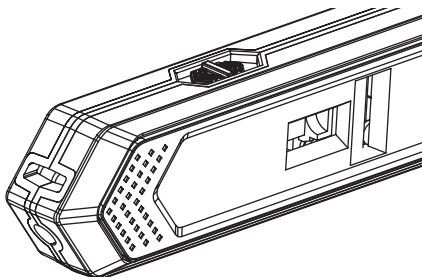


Sammuttaminen ja toiminnon valinta

Laservesivaaka käynnistetään ja sammutetaan säätimellä (1). Samalla säätimellä ohjataan myös laservesivaaka'n toimintoja. Säätimessä on seuraavat toiminnot:

- **Laserlinja** (eteenpäin kohti laseraukkoja)
- **Sammutettu** (keskellä)
- **Laserpiste** (taaksepäin).

Sammuta laservesivaaka paristojen säästämiseksi, kun et käytä sitä.



Sijoittaminen

Laservesivaaka voi sijoittaa eri tavoilla käyttötarkoituksesta riippuen.

1. Sijoita laservesivaaka (seinätelineen kanssa tai ilman) vakaalle, tasaiselle pinnalle.
2. Käytä seinäkäytössä mukana tulevaa seinäkiinnikettä (11). Kiinnitä seinäteline seinään nastalla (myydään erikseen) tai vastaavalla. Seinäkiinnikkeessä on myös ripustusreikä (15) esim. naulalle.
3. Käytä telinettä (myydään erikseen), seinäkiinnikkeessä on liitäntä 1/4":n jalustakierteelle.

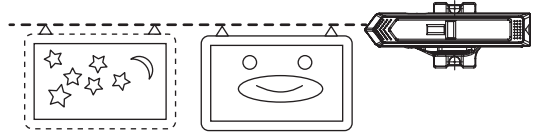
Libellien säätäminen

Säädä laservesivaaka kullekin mittaukselle sopivan libellin mukaisesti. Säädä libellejä seuraavalla tavalla, kun käytät seinäkiinnikettä: kierrä seinäkiinnikkeen ulointa osaa, tai jos käytät telinettä: säädä libelliä ruuvaamalla säädintä (13). Varmista, että kupla on keskellä libellin viivojen välissä.

Laserlinjan käyttäminen

Vaakatason laserlinja

Vaakatasokäytössä alumiinisen tukipinnan (2) tulee olla alaspäin.

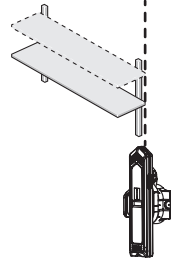


Säädä laservesivaaka libelliillä (4). **Huom.!** Vaakatasokäytössä laserlinja on tarkka vain sillä seinällä (pinnalla), jolla seinäteline on kiinni. Jos laserlinja heijastetaan toiselle, vastapäiselle pinnalle, mittaus ei ole tarkka.

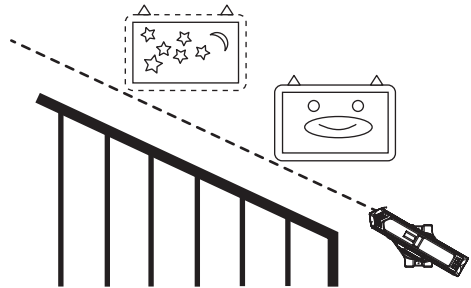
Pystytason laserlinja

Pystytasokäytössä alumiinisen tukipinnan (2) tulee olla sivulle.

Säädä laservesivaaka libelliillä (3).

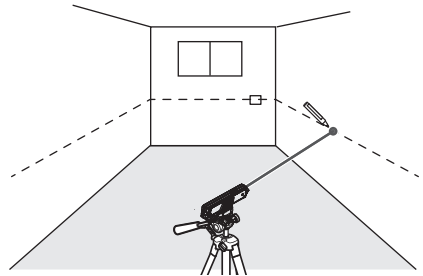


Laservesivaaka voidaan suunnata portaattomasti, kun suunnataan samansuuntaisia linjoja, jotka eivät ole suorassa kulmassa.



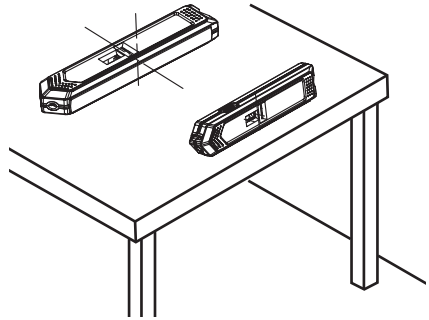
Laserpisteen käyttäminen

Laservesivaakaa tulee käyttää telineen kanssa, kun suunnataan korkeuksia useilla pinnoilla. Tarkista korkeus manuaalisesti useita kertoja. Ota huomioon, että asetus muuttuu, jos telineeseen tai laservesivaakaan kosketaan.



Manuaalinen käyttö vesivaakana

Pidä alumiininen tukipinta (2) mitattavaa pintaa vasten ja lue mittaustulos libelleistä tavallisen vesivaa'an tavoin.



Huolto ja puhdistaminen

- Puhdista laservesivaaka kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Poista paristot laservesivaa'asta, jos laservesivaaka on pitkään käyttämättä.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Paristot	2 kpl AAA/LR03 (myydään erikseen)
Käyttöaika	Yli 15 tuntia
Laserin aallonpituus	Linja 635 nm, piste 650 nm
Laserluokka	II
Teho	$P_{\max} < 1 \text{ mW}$
Mittaustarkkuus	$\pm 1 \text{ mm/m}$
Käyttölämpötila	0...40 °C
Paino	153 g (seinäkiinnikkeen kanssa, ilman paristoja)
Mitat (k x l x p)	33,5 x 23 x 165 mm

Laserwasserwaage

Art.Nr. 40-9685 Modell NLL01

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheit

- Die Warnzeichen am Gerät müssen immer gut lesbar sein.
- Dieses Gerät erzeugt Laserstrahlung der Laserklasse II gemäß EN 60825-1. Den Laserstrahl niemals auf sich selbst oder auf andere Personen oder Tiere richten. Auch ein schwacher Laserstrahl kann zu permanenten Augenschäden führen.
- Das Gerät enthält keine Teile, die selbst ausgetauscht oder repariert werden können.
- Es darf weder demontiert oder geöffnet noch in anderer Weise verändert werden.
Warnung: Die Zweckentfremdung oder Veränderung des Gerätes kann dazu führen, dass der Benutzer schädlicher Strahlung ausgesetzt wird.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät vor Stößen, Erschütterungen und extremen Temperaturen schützen.
- Das Gerät nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder anderen Drogen benutzen.
- Personen in der unmittelbaren Umgebung stets über die Benutzung des Gerätes und die damit verbundenen Risiken informieren.
- Möglichst vermeiden, den Laserstrahl auf Augenhöhe zu platzieren (160–190 cm).
- Niemals mit einer Lupe, einem Mikroskop, einem Fernglas o. Ä. auf den Laserstrahl blicken.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren lassen.
- Den Laserstrahl nicht auf reflektierende Materialien richten.
- Kein Kinderspielzeug.
- Das Gerät nicht von Kindern unbeaufsichtigt benutzen lassen.
- Das Gerät nicht im eingeschalteten Zustand unbeaufsichtigt lassen. Nach jedem Gebrauch abschalten. Andere Personen können unabsichtlich vom Laserstrahl geblendet werden.
- Die Libellen sind mit Ethanol gefüllt, im Falle eines Lecks auf sichere Weise aufwischen und handhaben. Der Ethanol ist feuergefährlich und kann Augen- und Hautreizungen verursachen.

Spezielle Sicherheitshinweise für Laser

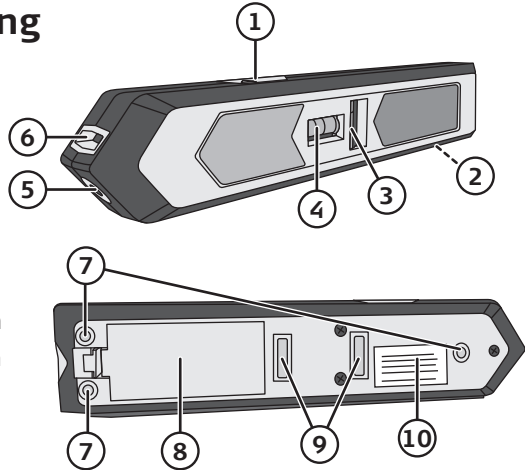
Warnung: Laserstrahlung. Laserklasse II, 635 nm (Linie), 650 nm (Punkt).

Nicht in den Laserstrahl blicken. Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.

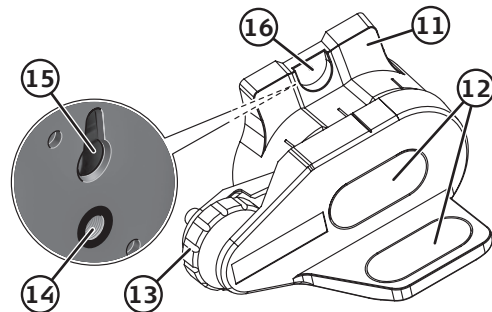


Produktbeschreibung

1. Stromschalter/Funktionsschalter:
Linienlaser – ausgeschaltet –
Laserpunkt
2. Stützfläche aus Aluminium
3. Libelle zur senkrechten Ausrichtung
4. Libelle zur waagrechten Ausrichtung
5. Laseröffnung für Punktprojektion
6. Laseröffnung für Linienprojektion
7. Auflageflächen
8. Batterieabdeckung
9. Magneten
10. Typenschild mit Warnzeichen und Warntext



11. Wandhalterung
12. Befestigungsfläche für Magnet
13. Drehknopf zur Einstellung der Libelle (wenn die Wandhalterung auf dem Stativ oder liegend benutzt wird)
14. Stativgewinde 1/4"
15. Loch zum Aufhängen
16. Löcher für Reißnägel



Funktionen

Die Laserwasserwaage kann:

- eine horizontale Linie an die Wand projizieren.
- eine vertikale Linie an die Wand projizieren.
- einen Punkt zur Niveauekontrolle projizieren.

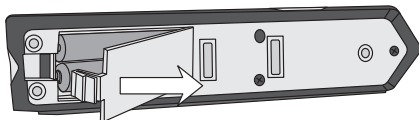
Bedienung

Hinweis: Vor der Benutzung die gesamte Bedienungsanleitung durchlesen und sicherstellen, dass alle Sicherheitshinweise gelesen und verstanden wurden. Falsche Bedienung kann zu bleibenden Augenschäden führen.

Hinweis: Dies ist ein Präzisionsinstrument. Stets umsichtig behandeln.

Batterien

1. Die Sperre an der Batterieabdeckung (8) eindrücken und die Abdeckung abnehmen.
2. 2 × AAA/LR03-Batterien entsprechend der Markierung im Batteriefach einlegen.
3. Die Abdeckung wieder anbringen.

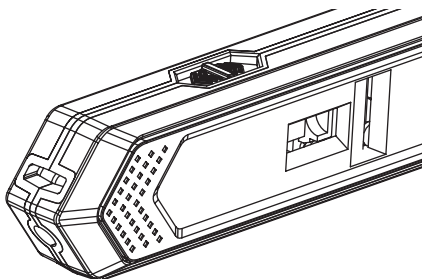


Abschaltung und Auswahl der gewünschten Funktion

Das Gerät wird mit dem Schalter (1) ein- und ausgeschaltet. Derselbe Schalter steuert auch die Funktionswahl. Der Schalter hat folgende Funktionen:

- **Laserlinie** (nach vorne zu den Laseröffnungen schieben).
- **Ausgeschaltet** (in die Mitte schieben).
- **Laserpunkt** (nach hinten schieben).

Das Gerät bei Nichtbenutzung ausschalten um Batterie zu sparen.



Standort

Das Gerät kann bei der Benutzung auf verschiedene Weisen platziert werden.

1. Das Gerät (mit oder ohne Wandhalterung) auf eine stabile waagrechte Fläche legen.
2. An der Wand die mitgelieferte Wandhalterung (11) benutzen. Die Wandhalterung mit Reißnägeln (separat erhältlich) o. Ä an der Wand befestigen. Die Wandhalterung hat auch ein Loch (15) zur Aufhängung mit einem Nagel o. Ä.
3. Benutzung mit Stativ möglich (separat erhältlich), die Wandhalterung hat einen Anschluss für ein 1/4"-Stativgewinde (14).

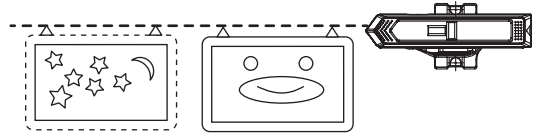
Einstellung der Libellen

Die Position des Gerätes mit der Libelle anpassen, die für die aktuelle Messung geeignet ist. Die Libellen bei der Benutzung der Wandhalterung folgendermaßen anpassen: den äußeren Teil der Wandhalterung drehen. Bei der Benutzung des Stativs: am Drehknopf (13) schrauben um die Libelle anzupassen. Sicherstellen, dass die Blase zwischen den Strichen an der Libelle liegt.

Benutzung mit Laserlinie

Waagrechte Laserlinie

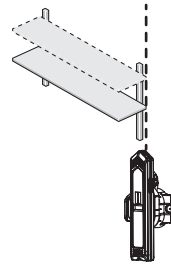
Bei horizontaler Benutzung muss die Stützfläche aus Aluminium (2) nach unten zeigen.



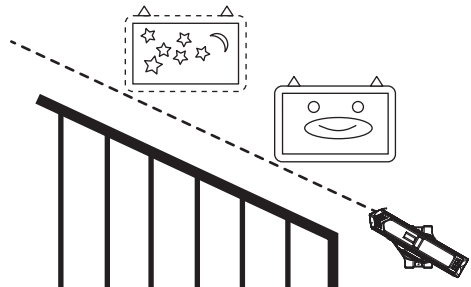
Das Gerät mit der Libelle (4) einstellen. **Hinweis:** Die waagrechte Benutzung ist nur genau an der Wand (Fläche) mit befestigter Wandhalterung. Wird die Laserlinie auf eine andere, gegenüberliegende Fläche projiziert, ist die Messung nicht genau.

Senkrechte Laserlinie

Bei vertikaler Benutzung muss die Stützfläche aus Aluminium (2) zur Seite zeigen.
Das Gerät mit der Libelle (3) einstellen.

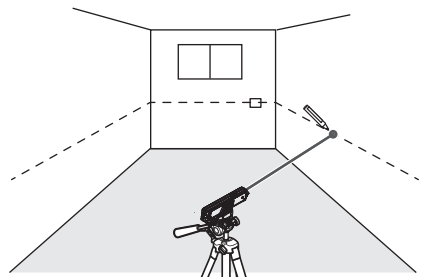


Bei der Benutzung zur Ausrichtung einer parallelen, winkelunabhängigen Linie kann das Gerät stufenlos eingestellt werden.



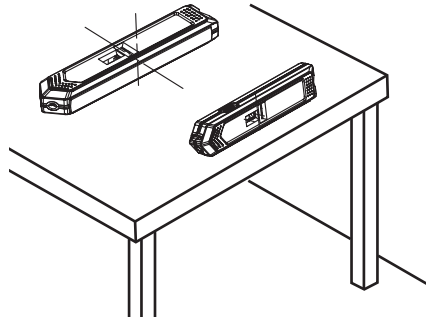
Benutzung mit Laserpunkt

Bei der Benutzung zur Ausrichtung der Höhe an mehreren Flächen sollte das Gerät mit dem Stativ (separat erhältlich) benutzt werden. Die Höhe mehrfach manuell überprüfen und dabei bedenken, dass sich die Einstellung ändert, falls jemand das Stativ oder das Gerät berührt.



Manuelle Benutzung als Wasserwaage

Die Stützfläche aus Aluminium (2) gegen die zu vermessene Fläche halten und die Libellen wie bei einer normalen Wasserwaage ablesen.



Pflege und Wartung

- Das Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entnehmen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Batterien	2 × AAA/LR03 (separat erhältlich)
Betriebsdauer	> 15 Std.
Laserwellenlänge	Linie 635 nm, Punkt 650 nm
Laserklasse	II
Leistung	$P_{\max} < 1 \text{ mW}$
Messgenauigkeit	$\pm 1 \text{ mm/m}$
Betriebstemperatur	0–40 °C
Gewicht	153 g (ohne Batterien, mit Wandhalterung)
Abmessungen (H × B × T)	33,5 × 23 × 165 mm

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
 00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
 Kingston Upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
 20354 Hamburg